



220-240 В ~; 50/60 Гц; 700 Вт

Рисоварка

RK 2

Руководство пользователя

## Общие положения

Данный прибор предназначен для домашнего использования в закрытых помещениях и не пригоден для коммерческого использования. Пожалуйста, внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните ее в надежном месте. При передаче прибора третьему лицу передайте ему вместе с прибором и инструкцию. Используйте прибор только таким образом, как описано в настоящем руководстве, обращая особое внимание на информацию по технике безопасности. Мы не несем ответственность за ущерб либо несчастные случаи, вызванные тем, что пользователь не уделил должного внимания изучению информации по безопасности. Удалите с прибора все наклейки и упаковочные материалы. Тщательно вымойте все детали (см. раздел Очистка настоящего руководства).

## Информация по безопасности



- Горячая поверхность! Существует опасность прикосновения к горячим поверхностям прибора во время его работы. При установке прибора обязательно соблюдайте минимально необходимое расстояние между задней стороной прибора и стеной в 10 см.
- Подключите и используйте прибор в соответствии с техническими характеристиками, указанными на заводской табличке прибора.
- Не используйте прибор, если кабель питания поврежден. Проверяйте кабель перед каждым использованием.
- Не подключайте прибор к сети влажными руками.
- Подключайте кабель питания прибора только к правильно установленной и легко доступной розетке.
- Чтобы отключить прибор от сети, всегда тяните за вилку, а не за кабель.
- Отключайте прибор от сети питания после каждого использования, а также в случае его неисправности.
- Не тяните за кабель питания. Не протягивайте кабель через острые края и не сгибайте его слишком сильно.
- Держите кабель питания вдали от горячих частей прибора.



- Детям до 8 лет, а также лицам с ограниченными умственными, сенсорными или физическими возможностями или с недостаточным опытом и/или знаниями разрешается использовать прибор только под контролем или если они были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают возможные риски. Чистку и обслуживание прибора разрешается осуществлять детям младше 8 лет, если они находятся под присмотром со стороны взрослых.
- Детям младше 8 лет следует держаться как можно дальше от прибора и его кабеля питания.
- Следует следить за детьми, чтобы быть уверенными в том, что они не играют с упаковочными материалами (пластиковыми пакетами).
- Запрещается использовать прибор с внешними таймерами и системами дистанционного управления.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.

- Не оставляйте прибор на открытом воздухе или во влажных помещениях.



- Не помещайте ничего на прибор сверху и не закрывайте вентиляционные отверстия прибора.



- Никогда ничего не кладите на поверхность прибора и не закрывайте вентиляционные отверстия.

- **Никогда не погружайте прибор в воду.**

- Всегда оставляйте вокруг прибора свободное пространство не менее 10 см.
- Никогда не используйте неисправный прибор, например, если он упал или был поврежден каким-либо иным способом.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие использования прибора не таким образом, как описано в настоящем руководстве либо же, если были допущены ошибки при его использовании.
- Во избежание травм ремонт прибора, например, замена поврежденного кабеля питания, должен выполняться только авторизованной сервисной службой. Для ремонта прибора следует использовать только оригинальные запчасти.
- Поскольку прибор во время работы сильно нагревается, всегда охлаждайте его перед перемещением.
- Используйте прибор только таким образом, как описано в настоящем руководстве.
- Не следует помещать в прибор бумагу, картон, пластик и т.д.
- **Данный прибор предназначен для использования в бытовых целях или аналогичных областях, как:**

- для сотрудников в магазинах, офисах и других рабочих пространствах;

- для клиентов в отелях, мотелях и т.п.;

- в отелях типа Bed&Breakfast.

- **Перед первым использованием:** аккуратно очистите все части прибора, кроме нагревательных элементов, и дайте им высохнуть. Нагревайте прибор в течение 10 минут, чтобы устранить запах новизны.



- **Внимание! Корпус и стеклянные поверхности нагреваются во время работы! Опасность ожогов!** Во время работы прибора его части могут нагреваться. Не размещайте прибор на не термостойких поверхностях и сохраняйте дистанцию как минимум 70 см от горючих материалов.
- Во время работы прибора из него выходит пар. Держите руки и лицо на расстоянии от горячего пара и места его выхода. Следите за паром во время приготовления и вынимаете чашу. При работе прибора выбирайте безопасное расстояние до стеновых шкафов, чтобы не повредить их облицовку.
- Не закрывайте и не блокируйте паровой клапан в крышке прибора. Открывайте крышку медленно, чтобы конденсат мог стекать в емкость для конденсата!
- Никогда не используйте прибор без крышки.
- Если используется удлинитель, он должен иметь поперечное сечение 15 мм<sup>2</sup>. Кабель всегда следует разматывать.

- Убедитесь, что дети не могут играть с кабелем прибора во избежание возникновения опасности.
- Прибор следует всегда отключать от сети, если он находится без присмотра, перед сборкой-разборкой или перед чисткой.
- Очищайте прибор после каждого использования.
- **Гигиена:** пожалуйста, регулярно производите очистку прибора во избежание роста бактерий и образования плесени.

## Чистка



- **Внимание! Перед чисткой отключите прибор от сети и дайте ему остыть.**
- **Никогда не погружайте прибор в воду.**
- Вытащите внутреннюю чашу и очистите ее мягким моющим средством (не используйте агрессивные чистящие средства, такие как стальная губка).
- Очистите нагревательную пластину и контактную поверхность термостата на внешней чаше влажной тканью, следите за тем, чтобы термостат не деформировался.
- Очистите внутреннюю часть крышки и контейнера для сбора капель и полностью высушите их.
- Не повредите уплотнительное кольцо крышки во время очистки.

## Рабочее место

### Важно:

Никогда не устанавливайте прибор рядом с горячими поверхностями или на них (например, с плитами). Используйте прибор только на ровной, устойчивой и термостойкой поверхности. Важно, чтобы рядом с прибором не было размещено легковоспламеняющихся предметов. Не устанавливайте прибор на край стола, чтобы дети не могли дотянуться до него и чтобы прибор не мог упасть.

### Опасность пенообразования:

Никогда не добавляйте в рис яйца, молоко, сливки и т. п. Всегда промывайте рис перед приготовлением. В противном случае во время приготовления может появиться пена.

### Сколько риса и воды нужно?

На 2 мерных стакана риса следует добавлять 3 мерных стакана воды.

На 3 мерных стакана риса следует добавлять 4 мерных стакана воды.

На 4 мерных стакана риса следует добавлять 5 мерных стаканов воды.

На 5 мерных стаканов риса следует добавлять 6 мерных стаканов воды.

На 6 мерных стаканов риса следует добавлять 7 мерных стаканов воды.

На 7 мерных стаканов риса следует добавлять 8 мерных стаканов воды

Также по вкусу в воду можно добавить специи, например, перец чили.

**Различные виды риса требуют немного разное количество воды.**

**При варке дикого и натурального риса добавьте еще половину мерного стакана воды к вышеуказанному количеству!**

## Приготовление риса

1. Поместите внутреннюю чашу в прибор. Важно следить за тем, чтобы рисовые зерна не прилипали к нагревательной плите или к кнопке чаши, поскольку это отрицательно скажется на управлении прибором. Слегка поверните чашу влево и вправо, чтобы обеспечить достаточный контакт с нагревательной пластиной и термостатом.



Никогда не помещайте жидкости или рис во внешнюю чашу/корпус.

2. Никогда не используйте мешки для риса, кладите в кастрюлю только рассыпной рис. **Чтобы избежать образования пены, рис следует промыть холодной водой в сите и положить во внутреннюю чашу. Используйте минимум 2 мерных стакана, максимум 7 мерных стаканов риса! Никогда не используйте больше 7 мерных чашек риса, так как рис набухнет.**
3. Закройте крышку, сначала нажмите главный выключатель на задней панели прибора, а затем термовыключатель, загорится красный световой индикатор Приготовление (Cook). По окончании времени приготовления прибор переключается на подогрев, загорается желтый световой индикатор Подогрев (Warm).  
По истечении времени приготовления хорошо перемешайте рис, чтобы испарилась лишняя вода. Снова закройте крышку. Рис пропарится. Некоторые виды риса потом становятся мягкими и липкими, если получившийся рис слишком твердый, используйте немного больше воды.  
При приготовлении различных сортов риса рисовые зерна на дне чаши могут слегка поджариться. Это невозможно предотвратить. При необходимости слегка помешивайте рис во время приготовления.  
Во избежание появления царапин, используйте прилагаемую пластиковую ложку для перемешивания.

## Приготовление на пару

Используя вставку для приготовления на пару в приборе можно приготовить на пару овощи или рыбу.

Нарежьте продукты на небольшие кусочки и положите их поровну на вставку для приготовления на пару. Овощи не должны выступать за край вставки.

Во внутреннюю чашу налейте две чашки воды, затем вставьте в чашу паровую вставку, закройте крышку и запустите прибор.

Как только пар начинает выходить из клапана, вода закипела.

Позвольте прибору поработать несколько минут и проверьте состояние продуктов по своему усмотрению.

Проявив немного фантазии, вы можете использовать рисоварку для приготовления других блюд, например:

## **Азиатский рисовый суп**

1 средняя луковица, нарезанная кубиками  
2 нарезанные зубчика чеснока  
2–3 ломтика имбиря  
250 мл промытого риса  
750 мл воды  
200 мл кокосового молока  
2–3 ч. л. овощного бульона  
Соль  
Перец  
Масло растительное

Установите переключатель в положение Приготовление (Cook), обжарьте лук, чеснок, имбирь в масле при закрытой крышке, затем добавьте рис. Залейте овощным бульоном и закройте крышку. Через 15–20 минут попробуйте рис, если он готов, добавьте кокосовое молоко.

## **Чили кон Карне**

2 маленькие банки фасоли без жидкости  
1 маленькая банка кукурузы без жидкости  
125 г ломтиков бекона, нарезанных кубиками  
1 большая луковица, нарезанная кубиками  
2–3 нарезанных зубчика чеснока  
2 нарезанных острых перцев  
3 помидора, нарезанных ломтиками  
400 мл овощного бульона  
3 ст. л. растительного  
Чили, соль, перец

Установите переключатель в положение Приготовление (Cook), быстро обжарьте бекон и лук с маслом во внутренней чаше, затем добавьте все остальные ингредиенты и перемешайте. Закройте крышку. Попробуйте и подавайте примерно через 15–20 мин.

## **Джувек Райс**

2 чашки 180 мл промытого риса  
2 чашки воды  
1 нарезанная средняя луковица  
2 нарезанные зубчика чеснока  
2 нарезанных острых перцев  
1–2 ст. л. хлопьев чили или пасты  
1–2 ч. л. соли  
1 столовая ложка уксуса  
3 ст л растительного масла  
1 пучок зеленого лука

Поместите все ингредиенты (кроме перца и зеленого лука) во внутреннюю чашу и быстро перемешайте, затем включите прибор в режим Приготовление (Cook). После процесса приготовления прибор переключается на нагрев, открываем крышку и добавляем перец.

Дайте рису настояться еще 10–15 минут при закрытой крышке. При подаче посыпать рис нарезанной зеленью зеленого лука.

## Правильная утилизация прибора



Данная маркировка указывает на то, что прибор не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Для предотвращения возможного вреда окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, утилизируйте бытовые приборы ответственно, чтобы способствовать повторному использованию материальных ресурсов. Для того, чтобы утилизировать использованный прибор, воспользуйтесь специальными пунктами сбора отслуживших бытовых приборов или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен прибор. Он сможет принять данный прибор для экологически безопасной переработки.

**Утилизация упаковки:** Не выбрасывайте упаковочные материалы. Пожалуйста, поместите их в специальный ящик для мусора.



Подарочная коробка: Бумага, следует поместить в специальный контейнер для бумажного мусора. Пластиковые упаковочные материалы и фольга должны быть выброшены в специальные контейнеры.

## Сервис и ремонт

В случае, если прибор необходимо отремонтировать, пожалуйста, свяжитесь с продавцом или производителем:

**STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG**

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany

Телефон отдела дистрибуции: 09543 / 449-17 / -18,

Телефон сервисной службы: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19

e-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Веб-сайт: <http://www.steba.com>